

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 2304/2002 НА КОМИСИЯТА

от 20 декември 2002 година

за прилагане на Решение 2001/822/ЕО на Съвета относно асоциирането на отвъдморските страни и територии към Европейската общност („Решение относно отвъдморско асоцииране”)

(нотифицирано под номер C(2002) 2865)

(2002/644/ЕО)

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Решение 2001/822/ЕО на Съвета¹, и по-специално член 23 от него,

като взе предвид Вътрешното споразумение между представители на правителствата на държавите-членки, заседаващи в рамките на Съвета, относно финансирането и управлението на помощ от Общността съгласно Финансовия протокол към Споразумението за партньорство между държавите от Африка, Карибския и Тихоокеанския басейн и Европейската общност и нейните държави-членки, подписано в Котону (Бенин) на 23 юни 2000 г. и разпределението на финансова помощ за отвъдморските страни и територии, за които се прилага част IV от Договора за ЕО²,

като взе предвид Регламента на Съвета относно финансов регламент за Европейския фонд за развитие³ (Финансов регламент за ЕФР),

като има предвид, че:

(1) Решение 2001/822/ЕО (Решение относно отвъдморско асоцииране) изисква Комисията да приеме разпоредби за прилагането на част III и приложения ПА - Г в сътрудничество с отвъдморските страни и територии (ОСТ) в рамките на процедурата за партньорство. По-специално член 4 постановява, че ОСТ са основно отговорни за изготвянето на Единни програмни документи (ЕПД) и програми за сътрудничество.

(2) Разпоредбите, приети от Комисията съгласно член 23 от Решението относно отвъдморско асоцииране следва да са съвместими с принципите за стабилно финансово управление, партньорство, допълване и субсидиарност и да гарантират собственост от страна на ОСТ върху процеса на развитие, както и адекватен мониторинг и одит от самите ОСТ и Комисията.

¹ ОВ L 314, 30.11.2001 г., стр. 1.

² ОВ L 317, 15.12.2002 г., стр. 355.

³ Все още непубликуван – COM (2002) 290, окончателен вариант, 11.06.2002 г.

(3) Като се отчитат специфичните нужди, способности и ограничения на ОСТ, финансовата помощ следва да се предоставя на ОСТ като бюджетна подкрепа, при условие че управлението на публични разходи от страна на ОСТ е достатъчно прозрачно, отчетно и ефективно. В допълнение, процедурите за държавни поръчки в ОСТ трябва да отговарят на стандартите на Финансовия регламент за ЕФР по отношение на прозрачност и откритост. Като алтернатива на бюджетна подкрепа може да се предоставя финансова помощ за подкрепа на проекти или програми, когато се счете, че това ще осигури по-ефективно или сигурно изпълнение.

(4) Необходимо е да се установят разпоредби за изготвянето на ЕПД, последващо развитие, одит, оценка, преглед и изпълнение, както и за отчитане и финансови промени. Тези разпоредби следва да включват участието на Комисията в тези дейности. Съгласно необходими изменения в специфичната ситуация на ОСТ, те следва да са съвместими със съответните разпоредби в контекста на структурните фондове, с цел да засили и подпомогне ефективността на участието на Комисията.

(5) С цел да подпомогне регионалното сътрудничество и интеграция между ОСТ и страните от Африка, Карибския и Тихоокеанския басейн, по принцип се прилагат еднакви правила. При се това обаче, като се вземе предвид географското положение на някои ОСТ, които на практика не могат да установят тясно сътрудничество със страните от Африка, Карибския и Тихоокеанския басейн или други ОСТ, следва също така да се предвиди възможността да се разпределят регионални фондове по искане на една единствена ОСТ.

(6) Мерките, предвидени в настоящия регламент са предмет на консултиране с ОСТ.

(7) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Комитета за ЕФР - ОСТ, създаден по силата на член 24 от Решението относно откъдморско асоцииране,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

ЧАСТ I

ПРЕДМЕТ И ПРИНЦИПИ

Член 1

Предмет

Настоящият регламент постановява процедурите за програмирането, изпълнението и контрола на финансовата помощ от Общността за ОСТ, управлявана от Комисията съгласно Деветия европейски фонд за развитие (ЕФР), в съответствие с разпоредбите на Решението относно откъдморско асоцииране и Финансовия регламент за ЕФР.

Член 2

Допълване и партньорство

1. Програмирането, изпълнението, мониторинга и оценката на подкрепа от ЕФР се извършва в тесни консултации между ОСТ, съответните държави-членки и Комисията.
2. ОСТ гарантират, че всички участници в сътрудничеството, изброени в член 5, параграф 1, тире второ и трето от Решението относно отвъдморско асоцииране, са надлежно консултирани по време на процеса на програмиране.
3. ОСТ, съответните държави-членки и Комисията насърчават координация и съвместимост както между мерки, предприети съгласно настоящия регламент, мерки предприети с вноски от бюджета на Общността, така и дейности, предприети от Европейската инвестиционна банка, други международни институции и съответните държави-членки.

ЧАСТ II

ПРОГРАМИРАНА И НЕПРОГРАМИРАНА ПОМОЩ

ГЛАВА 1

Програмирана помощ

Член 3

Териториално програмиране

Дейности, финансирани с безвъзмездна помощ в рамките на Решението относно отвъдморско асоцииране, се програмират възможно най-скоро след влизане в сила на настоящия регламент чрез приемането на Единен програмен документ (ЕПД) съгласно модела в приложението към настоящия регламент.

Член 4

Изготвяне на ЕПД

1. Компетентните власти на ОСТ изготвят предложение за ЕПД след консултации с възможно най-широк кръг от участници в процеса на развитие, като се позовават на наличния опит и най-добри практики.

Всяко предложение за ЕПД отчита нуждите и отговаря на специфичните обстоятелства на всяка ОСТ. Той определя приоритетните дейности и изгражда местната собственост по програмите за сътрудничество.

Предложението се изпраща на Комисията до 12 месеца след влизането в сила на настоящия регламент.

2. Предложението за проект на ЕПД е предмет на размяна на становища между ОСТ и съответната държава-членка и Комисията посредством, ако е приложимо, съответната делегация.

ОСТ предоставя цялата необходима информация, включително резултатите от изследвания за практическа приложимост, за да позволи Комисията възможно най-ефективно да оцени проекта на ЕПД.

3. Властите на ОСТ по-специално указват на възможно най-ранен етап дали се нуждаят от отпускане на средства от ЕФР във вид на бюджетна подкрепа.

Отбелязва се всяко разминаване между анализа на страната и този на Общността.

Член 5

Оценка на ЕПД от Комисията

Комисията оценява предложението за ЕПД, за да определи дали то съдържа всички необходими елементи и дали е съвместимо с целите на Решението относно отвъдморско асоцииране, с настоящия регламент и съответните политики на Общността. Тя нотифицира Европейската инвестиционна банка за получения проект.

Комисията, по-специално, решава дали финансовата помощ от ЕФР следва да се предостави като бюджетна подкрепа, съгласно предварителна оценка на прозрачността, отчетността и ефективността на управлението на публични разходи и откриването и прозрачността на обществените поръчки в съответствие със стандартите, изложени във Финансовия регламент за ЕФР, или като подкрепа за програми и проекти.

Член 6

Регионални програми

1. Финансовата подкрепа за регионално сътрудничество и интеграция, постановени в член 1, параграф 1, буква а), ii) от приложение ПА към Решението относно отвъдморско асоцииране, се разпределя въз основа на програмните предложения, представени от една или повече ОСТ в съответствие с член 16 от Решението относно отвъдморско асоцииране.

2. Предложенията трябва да се резултат от обмяна на становища между Комисията и териториалните ОСТ разпоредители със средства, назначени в съответствие с член 14 от настоящия регламент или техни представители, включително, където е уместно, консултация с неправителствени участници, които отговарят на условията за участие.

Те се представят на Комисията до 30 септември 2003 г.

В оценката си на предложението Комисията следва специално да отчита очакваното въздействие върху интеграцията на ОСТ бенефициенти в региона, към който принадлежат. Ангажиментът за разходи се предшества от решение на Комисията за финансиране, което обхваща подкрепа за проекти и програми.

3. Когато след първата вноска остане остатък, могат да се подават допълнителни предложения два пъти годишно, освен в особено неотложни случаи и за първи път до 31 декември 2003 г. и 30 юни 2004 г. съответно.

4. За да се постигне адекватен мащаб и да се засили ефективността, могат да се смесват регионални и териториални фондове за финансиране на регионални програми с отчетлив териториален компонент.

5. Членове 8 и 16 - 30 се прилагат по отношение на регионални програми *mutatis mutandis*.

ГЛАВА 2

Непрограмирана помощ

Член 7

Използване на резерв „В”

1. Комисията разпределя средствата от резерв „В” за целите, посочени в член 3, параграф 3, букви б) или в) от приложение ПА към Решението относно отвъдморско асоцииране въз основа на средносрочния преглед, упоменат в член 22 от настоящия регламент или, в случая на Гренландия, на средносрочния преглед, упоменат в член 3, параграф 2 от приложение П към Решението относно отвъдморско асоцииране. Комисията определя съответно индикативните вноски, посочени в член 3, параграф 4 от приложение ПА към Решението относно отвъдморско асоцииране и нотифицира ОСТ и държавите-членки за решението си по отношение на новите вноски.

2. За да разпредели средствата, посочени в член 28 и приложение ПГ към Решението относно отвъдморско асоцииране, всяка ОСТ, която се счита за отговаряща на условията за подкрепата, определена в него, следва да представи попълнена молба по формуляр, предоставен от Комисията, и да включва цялата информация, необходима за оценяване на молбата.

Молбата се подава до Комисията най-късно до 30 април в годината следваща тази, за която се иска допълнителната помощ.

Комисията нотифицира ОСТ във възможно най-кратки срокове за решението си.

ЧАСТ III

ПРИЛАГАНЕ

ГЛАВА 1

Финансови процедури

Член 8

Финансови ангажменти

1. Разходи по финансова помощ за ОСТ се одобрява от Комисията в съответствие с Финансовия регламент за ЕФР.
2. В рамките на ЕПД, одобрението на разходи се предхожда от решение за финансиране на Комисията, което включва бюджетна подкрепа или помощ за проекти и програми.
3. Извън обхвата на ЕПД, разходи свързани с неразпределения резерв „В”, заделен в съответствие с член 3, параграф 3 от приложение ПА към Решението относно откъсморско асоцииране, се одобряват от Комисията и се изпълняват в съответствие с членове 15 и 54 от Финансов регламент за ЕФР.

Член 9

Разплащателни агенции

Финансовите институции в ОСТ, в които Комисията разкрива сметки в съответствие с част I, дял III, глава 3, раздел 4 на Финансовия регламент за ЕФР за осъществяване на сътрудничество с ОСТ, изпълняват функциите на „Разплащателни агенции”.

За средства, депозирани в Разплащателните агенции в Общността се начислява лихва.

Разплащателните агенции не получават възнаграждение за услугите си и върху депозираните средства не се дължи лихва.

ГЛАВА 2

Поръчки

Член 10

Общи разпоредби за поръчки

1. Процедурите, уреждащи възлагането на поръчки се указват във финансовите споразумения.
 2. В случаите, когато финансовата помощ се предоставя чрез бюджетна подкрепа, се прилагат процедурите за обществени поръчки в съответната ОСТ.
- Във всички останали случаи възлагането на поръчки следва разпоредбите, постановени в член 75, параграф 1, точка 1 от Финансовия регламент за ЕФР.

Член 11

Данъчни и митнически условия

1. ОСТ прилагат по отношение на поръчките за изпълнение на програми или проекти, финансирани от ЕФР, данъчни и митнически мерки, които са не по-малко благоприятни от мерките, които те прилагат спрямо най-облагодетелстваните държави или международни организации за развитие, с които те поддържат отношения. При определяне на статута на най-облагодетелствана нация не се взимат предвид мерките, прилагани от съответната ОСТ спрямо други ОСТ или държави от Африка, Карибския и Тихоокеанския басейн или спрямо други развиващи се страни.

2. При условията на параграф 1, се прилага следното по отношение на поръчки, финансирани от Общността:

а) поръчката не подлежи в ОСТ - бенефициент на помощта, на облагане с налози или такси за регистрация или с други фискални налози с равностоен ефект, независимо дали тези налози вече съществуват или ще бъдат въведени в бъдеще; при все това обаче тези поръчки се регистрират в съответствие с действащите закони в ОСТ и могат да се облагат с такса, съответстваща на стойността на предоставената услуга;

б) печалби и/или приходи, възникващи от изпълнението на поръчки се облагат с данъци съгласно вътрешните фискални разпоредби в съответната ОСТ, при условие че физическите или юридически лица, които осъществяват такава печалба и/или приходи имат постоянно седалище в тази държава или че изпълнението на поръчката отнема повече от шест месеца;

в) предприятия, които трябва да внесат професионално оборудване, за да изпълнят поръчки за строителни работи, могат по тяхно искане, да се възползват от системата за временно допускане на стоки, постановена от националното законодателство на ОСТ бенефициент по отношение на въпросното оборудване;

г) всяко професионално оборудване, необходимо за извършване на задачите, определени в поръчката за услуга, се допуска временно в ОСТ бенефициент в съответствие с нейното национално законодателство без заплащане на мита, данъци или фискални такси с равностоен ефект, освен ако тези мита и такси не съставляват възнаграждение за предоставени услуги;

д) внос по поръчки за доставка се допуска в ОСТ – бенефициент на помощта без да се начисляват мита, данъци или фискални такси с равностоен ефект. Поръчката за доставки, произхождащи от съответната ОСТ, се възлага въз основа на цени без включен транспорт на доставките, към които могат да се добавят вътрешни фискални такси, приложими спрямо такива доставки в ОСТ;

е) горива, смазочни материали и въглеродородни спойки и всички материали, използвани за изпълнение на поръчка се считат за закупени на местния пазар и са предмет на фискални правила, приложими съгласно действащото национално законодателство в ОСТ бенефициент, и

ж) лично имущество, внесено с цел употреба от физически лица, различни от тези, които са наети на място, които са ангажирани в изпълнение на задачите, определени в поръчка за услуга, както и членове на техните семейства, се освобождават от митнически и вносни мита, данъци и други фискални такси с равностоен ефект в рамките на действащото национално законодателство в ОСТ бенефициент.

Въпроси, които не са разгледани в параграфи 1 и 2 относно митнически и данъчни условия са предмет на законодателството на съответната ОСТ.

ГЛАВА 3

Управителни и изпълнителни агенции

Член 12

Процедури по прилагане

Без да се накърняват процедурите по прилагане на бюджетна помощ, посочени в членове 8, параграф 2 и член 10, параграф 2, програми и проекти, финансирани съгласно настоящия регламент се прилагат в съответствие с членове 13, 14 и 15.

Член 13

Делегации

1. В случаите, когато Комисията се представлява от делегация под отговорността на Ръководител на делегацията, тя нотифицира съответната ОСТ за това. В тези случаи се прилагат член 22, параграф 2 и член 67 от Финансовия регламент за ЕФР относно разпоредители на средства и счетоводители по делегиране.

2. Ръководителят на делегацията в тясно сътрудничество с териториалния разпоредител на средства:

- а) по молба на съответната ОСТ участва и оказва съдействие в изготвянето на проекти и програми и в преговорите по сключването на договори за техническа помощ;
- б) участва в оценяването на проекти и програми, изготвя тръжни документи и търси начини за опростяване на процедурите за оценяване на проекти и програми и прилагането им;
- в) изготвя финансови предложения;

г) одобрява, преди териториалният разпоредител на средства да издаде, документацията по местни покани за участие в открит търг и поръчки за незабавна помощ в рамките на 30 дни от получаването им от териториалния разпоредител на средства;

д) присъства на отварянето на предложенията и получава копия от тях и от резултатите от проверката им;

е) одобрява до 30 дни предложението на териториалния разпоредител на средства за провеждане на местни открити търгове, поръчки с пряко договаряне, поръчки за неотложна помощ и поръчки за строителни работи на стойност до 5 милиона EUR и поръчки за доставки на стойност до 1 милион EUR;

ж) за всички други поръчки, неупоменати по-горе, одобрява до 30 дни предложението на териториалния разпоредител на средства за възлагането на поръчки, в случай че са изпълнени следните условия:

- | ~~(i)~~i) избраното предложение е най-ниското от тези, отговарящи на изискванията на тръжната документация;
- | ~~(ii)~~ii) избраното предложение отговаря на всички критерии за избор, упоменати в тръжната документация; и
- | ~~(iii)~~iii) избраното предложение на надвишава сумата, определена за поръчката;

Formatted: Bullets and Numbering

з) в случай, че условията, посочени в буква ж) не са изпълнени, изпраща предложението на главния разпоредител на средства, който взема решение по него в срок до 60 дни от получаването му от ръководителя на делегацията. Когато цената на избраното предложение надхвърля сумата, определена за поръчката, главният разпоредител на средства, при одобряване на поръчката, дава необходимото финансово одобрение на разходите;

и) одобрява поръчки и оценки в случай на пряка работа, допълнения и поправки към тях, както и разрешения за плащане, издадени от териториалния разпоредител на средства;

й) осигурява, че проектите и програмите, финансирани със средствата на Фонда, който се управлява от Комисията, се изпълняват правилно от финансова и техническа гледна точка;

к) сътрудничи с властите на ОСТ, като той обичайно представлява Комисията при оценяване на дейности;

л) предоставя на ОСТ цялата информация и документи относно процедурите по прилагане на финансово сътрудничество за развитие, особено по отношение критериите за оценка и критериите за оценяване на предложения; и

м) редовно нотифицира властите на ОСТ за дейности на Общността, които могат пряко да засягат сътрудничество между Общността и ОСТ.

3. Всяко по-нататъшно делегиране на административни и/или финансови правомощия на ръководителя на делегацията, различни от описаните в настоящия член, се известяват на териториалния разпоредител на средства.

Член 14

Териториален разпоредител на средства

1. Правителството на всяка ОСТ назначава териториален разпоредител на средства, който да я представлява във всички дейности, финансирани със средствата на Фонда, който се управлява от Комисията и Банката. Териториалният разпоредител на средства може да делегира някои от тези функции и нотифицира главния разпоредител на средства за всеки такъв акт на делегиране.

2. Задълженията на териториалния разпоредител на средства са както следва:

а) отговаря, в тясно сътрудничество с ръководителя на делегацията, за изготвянето, подаването и оценяването на проекти и програми;

б) в тясно сътрудничество с ръководителя на делегацията издава покани за местни открити търгове, получава тръжни предложения, както местни, така и международни (при открити и ограничени тръжни процедури), председателства разглеждането на предложения, установява резултатите от разглеждането, подписва договори и допълнения и поправки към тях и одобрява разходи;

в) преди да издаде местни открити покани за участие в търг, представя тръжната документация на ръководителя на делегацията, който дава съгласието си в рамките на 30 дни;

г) завършва оценката на предложения в рамките на срока на търга, като държи сметка за срока, необходим за одобрение на поръчки;

д) предава резултатите от разглеждането, както и предложение за възлагането на поръчка на ръководителя на делегацията за негово одобрение в сроковете, указани в член 15, буква е);

е) проверява и разрешава разходи в рамките на предоставените му граници; и

ж) по време на изпълнението на дейности, предприема всички необходими адаптивни мерки да осигури правилно изпълнение на одобрените проекти или програми от икономическа и техническа гледна точка.

3. По време на изпълнението на дейности и съгласно изискванията да се нотифицира ръководителя на делегацията, териториалният разпоредител на средства разполага с правомощия за взимане на решения относно следното:

а) технически корекции и изменения по отношение на детайли, доколкото те не влияят върху приетото техническо решение и остават в рамките на резерва за приспособление;

б) изменения на разчетите по време на изпълнение;

в) прехвърляне от перо в перо в рамките на разчетите;

г) промени на мястото на проекти или програми с няколко части, ако такива промени са оправдани от техническа, икономическа или социална гледна точка;

д) налагане и освобождаване от плащане на глоби за закъснение;

е) действия, които водят до освобождаване на гаранции;

ж) закупуване на стоки, независимо от техния произход, от местния пазар;

з) използването на съоръжения и машини за строителство, които не са с произход от ОСТ, държава-членка или АКТБ държави, при условие че няма производство на подобно съоръжение и машини в ОСТ, държава-членка или АКТБ държави;

и) възлагане на подизпълнители;

й) окончателно приемане, при условие че ръководителят на делегацията присъства на условното приемане, одобри съответния протокол и, където е уместно, присъства на окончателното приемане, по-специално когато степента на резерви, записани при условното приемане налага съществена допълнителна работа;

к) наемане на консуланти и други експерти по техническа помощ;

4. Териториалният разпоредител на средства в допълнение:

а) съставя и, след като получи одобрението на Комитета по наблюдение, представя на Комисията годишен доклад за изпълнение;

б) осъществява средносрочния преглед, упоменат в член 22;

в) осигурява, че тези органи, които участват в управлението и изпълнението на ЕФР програми поддържат или отделни счетоводни системи, или адекватен счетоводен код за всички операции, свързани с помощта; и

г) предприема необходимите мерки да осигури прилагането на членове 16, 19, 24 и 30.

5. При подаване на годишния доклад за изпълнение, посочен в член 21, Комисията и териториалният разпоредител на средства разглеждат основните резултати от предходната година.

След като разгледа основните резултати, Комисията може да отправи забележки към териториалния разпоредител на средства. Териториалният разпоредител на средства нотифицира Комисията за всяко действие, предприето по тези забележки. Когато при съответно доказани случаи Комисията прецени, че предприетите мерки не са адекватни, тя може да отправи препоръки към ОСТ и териториалния разпоредител на средства за изменения с цел подобряване ефективността на условията на мониторинг или управление, заедно с причините за тези препоръки.

При получаване на такива препоръки териториалният разпоредител на средства последователно разкрива предприетите стъпки за подобряване условията на мониторинг или управление или обяснява защо не са предприети подобни стъпки.

Член 14

Регионални участници

1. Предложения за регионална програма се подават от:
 - а) най-малко двама ОСТ териториални разпоредители на средства; или
 - б) по изключение от едни териториален разпоредител на средства, ако само една ОСТ участва в дейност, упомената в член 16, параграф 1, букви б) - д) от Решението относно отвъдморско асоцииране.
2. Регионалните програми се изпълняват от териториалния разпоредител на средства или организация, определена в предложението.

ЧАСТ IV

МОНИТОРИНГ, ПРЕГЛЕД, ОДИТ И ОЦЕНЯВАНЕ

ГЛАВА 1

Мониторинг

Член 16

Отговорност на ОСТ

1. Без да се накърнява отговорността на Комисията за изпълнение на финансовата помощ на Общността, ОСТ поема отговорност на първо място за финансовия контрол на тази помощ.

За тази цел териториалният разпоредител на средства:

а) въвежда и прилага системи за управление и контрол по такъв начин, че да гарантира ефективно и правилно използване на средства на Общността. Необходимият вътрешен и външен финансов контрол трябва да се извършва в съответствие с международно признати стандарти за последващ контрол от компетентните органи за финансов контрол, които трябва да са независими за изпълнение на това задължение;

б) представя на Комисията описание на тези системи;

в) гарантира, че помощта се управлява в съответствие с всички приложими правила и че средствата, предоставени на тяхно разположение се използват в съответствие с принципите на стабилно финансово управление;

г) удостоверява, че декларациите за разходите, представени на Комисията, са достоверни, и че те са резултат от счетоводните системи, основани подкрепящи документи, които могат да бъдат проверени;

д) представя на Комисията, при приключване на всеки програмен период, декларация, изготвена от лице или отдел, функциониращи независимо от назначения управителен орган. Тази декларация обобщава изводите от проверките, извършвани през предишни години и оценява валидността на молбата за плащане на окончателния баланс, както и законността и редовността на транзакциите, посочени в окончателното удостоверение за разходи. ОСТ може да приложи към това удостоверение свое собствено становище, ако преценят за необходимо;

д) сътрудничи с Комисията с цел да осигури, че средствата по ЕФР се използват в съответствие с принципите на стабилно финансово управление;

е) предотвратява, установява и отстранява нередности, нотифицира за тях Комисията в съответствие с правилата, и информира Комисията за напредъка на административни съдебни процедури;

ж) възстановява загубени суми в резултат на установена нередност и, когато е уместно, начислява лихва върху закъснели плащания;

з) предприема всички необходими мерки да осигури съответствие с разпоредбите на индикативната програма, включително спазването на графика за ангажменти и разплащания, съгласувани при програмирането; и

и) проверява всички причини за закъснение при изпълнението и предлага подходящи мерки за подобряване на ситуацията.

2. Всяка година на Комисията се изпраща план за последващ контрол и обобщение на резултатите от извършените последващи контролни проверки.

Докладите от последващите контролни проверки са на разположение на Комисията.

Член 17

Координация

1. Комисията и ОСТ, представлявана от териториалния разпоредител на средства, си сътрудничат и координират планове, методи и изпълнение на проверки, така че да оптимизират полезността на извършените проверки. Те незабавно обменят информация за резултатите от извършените проверки.

2. Най-малко веднъж годишно се разглежда и оценява следното:

- а) резултатите от извършените от ОСТ и от Комисията проверки;
- б) всякакви забележки, направени от други национални или Общностни контролни органи или институции;
- в) финансовото въздействие на всяка отбелязана нередност, вече предприетите стъпки или такива, необходими за отстраняването ѝ и, където е необходимо, изменения в системите за управление и контрол.

3. След прегледа и оценките по параграф 2 и без да се накърняват мерките, които незабавно се предприемат от ОСТ съгласно член 16, Комисията може да отправи забележки, по-специално по отношение на финансовото въздействие на установени нередности.

Тези забележки се адресират до териториалния разпоредител на средства на съответната ОСТ и се придружават, когато е необходимо, от мерки за отстраняване на установените недостатъци в управлението и визират тези установени нередности, които все още не са отстранени.

ОСТ има възможност да направи коментари по тези забележки.

Член 18

Комитети по мониторинга

1. Комитет по мониторинга осъществява надзор на всеки ЕПД.

Властите на ОСТ създават Комитет по мониторинга до три месеца след одобряването на ЕПД.

2. Комитетът по мониторинга се председателства от териториалния разпоредител на средства или от негов представител.

Представител на Комисията и когато е уместно на Европейската инвестиционна банка може да участва в работата на Комитета по мониторинга в качеството на съветник.

Властите или органите, определени от ОСТ, Комисията, съответните държави-членки и, когато е уместно Европейската инвестиционна банка и/или други

съфинансиращи институции са представени в комитета. В случаите, когато регионални и местни власти и частни предприятия са отговорни за изпълнението на проект и проекта пряко ги засяга, те също са представени в тези комитети.

3. Комитетът по мониторинга изготвя свой устройствен правилник за в институционалната, правна и финансова рамка на съответната ОСТ и го съгласуват с териториалния разпоредител на средства.

4. За заседанията на комитета по мониторинга териториалният разпоредител на средства представя междинни доклади в съответствие със стандартния модел, предоставен от Комисията.

5. За да установи ефективността и качеството на изпълнение на помощта, Комитетът по мониторинга:

- а) периодично извършва преглед на осъществения напредък за достигане на специфични цели на ЕПД;
- б) разглежда средносрочния преглед, упоменат в член 22 преди той да бъде изпратен на Комисията;
- в) разглежда и одобрява годишния и окончателния доклад за изпълнение, преди те да бъдат изпратени на Комисията;
- г) разглежда и одобрява предложения за изменение съдържанието на ЕПД.

Член 19

Показатели за мониторинг

Териториалният разпоредител на средства и Комитета по мониторинга извършват мониторинг като се отнасят до показатели, посочени в ЕПД.

Показателите държат сметка за индикативната методология, предоставена от Комисията.

Те се отнасят до специфичния характер на проектите и техните цели и показват:

- а) материали, продукция, резултати и доколкото е възможно въздействие;
- б) достигнатия етап в помощта по отношение на физическо изпълнение;
- в) напредък на финансовия план.

ГЛАВА 2

Преглед

Член 20

Процес по преразглеждане

1. Финансовото сътрудничество е достатъчно гъвкаво, за да гарантира, че дейностите непрекъснато са в съответствие с целите на Решението относно отвъдморско асоцииране и отчита всички промени, възникващи в икономическата ситуация, приоритети и цели на съответната ОСТ, по-специално чрез годишния доклад за изпълнение и средносрочния или, ако е приложимо, годишния преглед на ЕПД, посочен в член 21, параграф 5.
2. В изключителни обстоятелства, упоменати в разпоредбите относно хуманитарна и неотложна помощ, прегледът може да се извърши по молба на всяка от страните.

Член 21

Годишен доклад за изпълнение

1. Териториалният разпоредител на средства представя на Комисията годишни доклади за изпълнение до три месеца след края на всяка пълна година от изпълнение от приемането на ЕПД.
2. Годишният доклад за изпълнение на ЕПД се състои от съвместна оценка на изпълнението на програмата и отчита резултатите от съответните дейности по мониторинг и оценяване.
3. Този доклад се извършва на място и се финализира между териториалния разпоредител на средства, Комитета по мониторинга и ако е приложимо, ръководителя на съответната делегация в рамките на срок от 60 дни.
4. Докладът включва по-специално оценка на:
 - а) постигнатите резултати във фокусните сектори, отчетени спрямо определените цели и показатели за въздействие и ангажименти по секторна политика;
 - б) проекти и програми извън фокусните сектори и/или част от многогодишни програми;
 - в) използването на ресурси, заделени за недържавни участници;
 - г) ефективното изпълнение на текущи дейности и степента, в която се спазва графика за одобрение на разходи и плащания; и
 - д) всяко удължаване на програмата през следващи години.
5. Когато е уместно, годишният доклад се извършва въз основа на доклада, изготвен по повод заседание на партньорите, както е постановено в член 7 от Решението относно отвъдморско асоцииране.

Член 22

Междинен преглед

1. Междинният преглед е така структуриран, че да разглежда първоначалните резултати на ЕПД, тяхната релевантност и степента, в която са постигнати целите.

Той оценява също така използването на финансови ресурси и дейностите по мониторинг и изпълнение.

2. Междинният преглед се извършва под отговорността на Комисията в сътрудничество с териториалния разпоредител на средства и съответната държава-членка.

Той се извършва по принцип между 24 и 36 месеца след влизането в сила на настоящия регламент от независим оценител, като се представя на Комитета по мониторинг и след това се изпраща на Комисията. В ЕПД може да се определи различен краен срок, по-специално по отношение на показателите, приети в случай на бюджетна помощ.

3. Комисията разглежда релевантността и качеството на прегледа въз основа на критерии, определени в ЕПД, включително по отношение на финансовото разпределение на ЕФР.

ГЛАВА 3

Одит

Член 23

Одит

1. Без да се накърняват проверките, извършени от страните бенефициенти, Комисията и Сметната палата могат чрез свои служители или надлежно упълномощени представители да извършат технически или финансови одити на място, включително пробни проверки и окончателни одити на дейности, финансирани от ЕФР и на системите за управление и контрол, като дадат предизвестие най-малко от един работен ден.

Комисията нотифицира съответната ОСТ с оглед да получи цялото необходимо съдействие. Служители на съответната ОСТ могат да участват в такива проверки. Комисията може да изиска от съответната ОСТ да извърши проверка на място, за да удостовери правилността на една или повече транзакции. Служители на Комисията могат да участват в такива проверки.

2. Страните бенефициенти съдействат на службите на Комисията и Сметната палата при изпълнение на одити, свързани с оползотворяването на ресурси на ЕФР.

Член 24

Сведения от последващи проверки

1. Системите за управление и контрол на ОСТ предоставят достатъчни сведения за последваща проверка в съответствие с условията, постановени във всяко финансово споразумение.
2. Достатъчни сведения за последваща проверка са налични, когато:
 - а) счетоводните книги, съхранявани на подходящото управленско ниво, предоставят подробна информация за действително извършени разходи за дейности, финансирани от ЕФР. Счетоводните книги показват датата, на която са създадени, стойността на всеки отделен разход, естеството на подкрепящите документи и датата и метода на плащане. Необходимите документни доказателства (напр. фактури) се прикрепят;
 - б) техническата спецификация и финансовия план на дейността, междинни отчети, документите, свързани с одобрението на безвъзмездната помощ и тръжните и договорни процедури, както и доклади относно инспекцията на финансираните продукти и услуги също се съхраняват на подходящото управленско ниво;
 - в) в случай на компютризиран трансфер на счетоводни данни, всички засегнати власти и органи получават достатъчна информация от по-ниското ниво, за да оправдаят счетоводните си книги и сумите, докладвани на по-горни нива, така че да осигурят достатъчни сведения за последваща проверка от общите обобщени суми, удостоверени на Комисията, до отделните разходни пера и подкрепящите документи на нивото на крайния бенефициент и органите и дружествата, извършващи дейностите;
3. Териториалният разпоредител на средства предприема всички мерки, необходими за прилагане на настоящия член.

ГЛАВА 4

Оценяване

Член 25

Оценяване

1. Оценяването на ЕПД обхваща оползотворяването на ресурси, ефективността и ефикасността на помощта и въздействието ѝ, и прави изводи и препоръки, като използва особено резултати от вече извършени оценки.

Той включва фактори, допринасящи за успеха или неуспеха на изпълнението и достижения и резултати, включително тяхната устойчивост.

2. Оценяването на ЕПД е отговорност на Комисията в координация с Комитета по мониторинга.

3. Програмата за оценяване следва да е описана в ЕПД.

Оценяването по-специално:

а) предоставя редовни и независими оценки на дейностите на Фонда, като сравнява планирани резултати и цели с действителни постижения; и по този начин

б) позволява на ОСТ, държави-членки и Комисията да използват уроците при съставянето и изпълнението на бъдещи политики и дейности.

4. Резултатите от оценяването са на разположение на обществеността.

Член 26

Процедура по оценяване

Без да се накърняват оценките, извършвани от ОСТ или Комисията, оценяване на програми, проекти или други дейности за изпълнение на ЕПД може да се извършва съвместно от ОСТ и Комисията в сътрудничество със съответната държава-членка.

ЧАСТ V

ФИНАНСОВИ ИЗМЕНЕНИЯ

Член 27

Изменения на вноски от ЕФР

Въз основа на резултатите от мониторинга, последващата проверка и оценяването и като се отчитат забележките на Комитета по мониторинг, Комисията може да промени сумите и условията на първоначалния ЕПД по своя инициатива или по предложение на съответната ОСТ в светлината на текущите нужди и представяне на тази ОСТ.

Това изменение обикновено се извършва по повод на междинния преглед в съответствие с процедурата, постановена в член 24 от Решението относно откъснато асоцииране, между 24-ия и 36-ия месец след влизането в сила на настоящия регламент или, в случай на нередности, във възможно най-кратки срокове.

Член 28

Временно прекратяване на плащания

1. Комисията преустановява временно плащанията и като посочва причините си за това, иска ОСТ да представи забележките си и, когато е уместно, да извърши корекции в рамките на установен срок от време, като след завършване на необходимите проверки тя заключава, че:

а) ОСТ не е изпълнила задълженията си; или

б) целият или част от ЕПД не оправдава нито част, нито цели размер на вноската от ЕФР; или

в) налице са сериозни недостатъци в системите за управление или контрол, които могат да доведат до системни нередности.

2. Срокът, в който съответната ОСТ може да отговори на молба да представи забележките си и, когато е уместно, да направи корекции, е два месеца, освен в съответни основателни случаи, когато Комисията може да даде съгласието си за по-дълъг срок.

3. Когато ОСТ възрази срещу забележките, направени от Комисията, Комисията поканва ОСТ и съответната държава-членка на партньорска среща, на която всички страни се опитват да достигнат до споразумение относно забележките и заключенията, извлечени от тях.

В случаите, когато ОСТ възрази срещу забележките, направени от Комисията и се състои партньорска среща, тримесечният срок съгласно параграф 5, в рамките на който Комисията може да вземе решение, започва от датата на партньорската среща.

4. Ако Комисията предложи финансови изменения, на ОСТ се предоставя възможност да покаже чрез проверка на съответните документи, че действителната степен на нередовност е по-малка от оценката на Комисията.

Освен в надлежно обосновани случаи, разрешеният за тази проверка срок не може да надхвърля два месеца след двумесечния срок, упоменат в параграф 1.

Комисията взема предвид всички доказателства, предоставени от ОСТ в рамките на посочения срок.

5. В края на срока, указан в пара 2, Комисията, ако не се е достигнало до споразумение и ОСТ не е извършила корекции, отчита всички забележки направени от ОСТ и държавите-членки и решава до три месеца:

а) да намали плащанията; или

б) да направи необходимите финансови корекции като анулира цялата или част от вноската от ЕФР.

6. Без да се накърняват параграфи 1 - 5, Комисията може след надлежна проверка да преустанови временно цялото или част от междинно плащане, ако

установи, че съответният разход е свързан със сериозна неизправност, която не е била отстранена и е необходимо незабавно действие.

Комисията нотифицира съответната ОСТ за предприетото действие и причините за него. Ако пет месеца по-късно причините за временното прекратяване на плащането продължават или съответната ОСТ не е уведомила Комисията за предприетите мерки за отстраняване на сериозна неизправност, се прилагат разпоредбите на член 30.

Член 29

Възстановяване и погасявания

1. Всяко погасяване, което трябва да се извърши към Комисията, се прави до съответната дата, посочена в заповедта за възстановяване, изготвена в съответствие с член 45 от Финансовия регламент за ЕФР. Тази дата е последният ден на втория месец след издаването на заповедта.

2. Всяко забавяне на погасяване предизвиква лихва поради закъсняло плащане, която се начислява от съответната дата, упомената в параграф 1 до датата на ефективно плащане. Ставката на тази лихва е процент и половина над ставката, прилагана от Европейската инвестиционна банка в основните й дейности по рефинансиране на първия работен ден от месеца, в който се пада съответната дата.

3. Териториалният разпоредител на средства отчита сумите, възстановени от вече направени плащания на помощ от Комисията, като гарантира, че сумите се възстановяват без неоснователно закъснение.

Бенефициентът погасява всички суми, които трябва да се възстановят, заедно с лихвата, получена поради закъсняло плащане, като отчислява съответните суми от следващия си отчет на разходи и молба за плащане към Комисията или, в случай че това е недостатъчно, като изплати сумите на Комисията.

Териториалният разпоредител на средства изпраща на Комисията веднъж годишно отчет за сумите, които трябва да се възстановят на тази дата, класифицирани по година на започване на процедурите по възстановяване.

ЧАСТ VI

ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ

Член 30

Информация и публичност

1. ОСТ гарантира, че на програмите на ЕФР се дава подходяща публичност с оглед на това:

а) широката общественост да е запозната с ролята на Общността във връзка с тези програми;

б) потенциалните бенефициенти и професионални организации да съзнават предоставените възможности.

2. Страните бенефициенти гарантират по-специално издигането на пряко видими табла, които показват физически проекти, финансирани от Общността, заедно със знака на Общността, а така също и че представители на институциите на Общността са надлежно ангажирани в най-важните публични дейности, свързани с програмите, подкрепени от ЕФР.

Член 31

Влизане в сила

Настоящият регламент влиза в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейските общности*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 20 декември 2002 година.

За Комисията:

Poul NIELSON

Член на Комисията